



NAKANOJO
BIENNALE 2013
ARCHITECTURE
EXHIBITION





中之条町中心部から車で 15 分ほどの場所に、
周りを山に囲まれた「美ら寿（ピラーージュ）」という建築物がある。

1972 年、自給自足をしながら充実した老後の生活をできる施設をつくろうという
神戸照子の呼びかけによって設立された。
その際、人間回復のための理想郷設立を目指す思想に数多くの人々が共感し、
建設費の大半は寄付金によって賄われた。

建築物は井上一典設計事務所の設計であり、
斜面に沿ってなだらかに伸びる階段が印象的である。
閉鎖されてから長い歳月を経ているが、
このまま朽ちていくのを黙って見ているには余りに忍びない。

中之条ビエンナーレの期間中のみ、閉ざされた扉を開け、
新進気鋭の若手建築家による空間インスタレーションを行う
「中之条ビエンナーレ建築館」として利用することで、
再び多くの人々が来訪する場として息を吹き返す事となる。



「美ら寿」設立者

神戸照子 (Teruko Kambe) (1915-2005) / 随筆家、財団法人老人健康村
「美ら寿」理事長、医療法人社団はたか会設立代表者

戦争未亡人として「残された奥さん」(1957)などの随筆集を執筆する傍ら、鶴川村教育委員として青年教育に従事する。1972年に財団法人老人健康村「美ら寿」を設立。その後も医療法人社団はたか会や、群馬ノース学園設立の発起人となり、老人福祉教育や看護教育の発展のため献身的に活動する。



「美ら寿」設計監理事務所代表

井上一典 (Kazusuke Inoue) (1914-1966) / 建築家

近代建築史に残る有名な設計競技、「広島平和記念カトリック聖堂建築競技」にて、日本を代表する建築家丹下健三と並び2等入賞し脚光を浴びる。代表作に箱根観光会館・秩父市役所（共に現存せず）、尾崎聖堂記念館（相模原市）などがある。代表者井上一典の急逝後も事務所は1978年まで同名称で引き継がれていた。

ARTIST

久保秀朗 (Hideaki Kubo)、都島有美 (Yumi Tsushima) / 久保都島建築設計事務所

- 1982 千葉県流山市生まれ (久保)、愛知県名古屋市生まれ (都島)
 - 2008 東京大学大学院新領域創世科学研究科修了 (久保)、九州大学大学院人間環境学府修了 (都島)
 - 2008 吉村靖孝建築設計事務所 (久保)、中村拓志&NAP 建築設計事務所 (都島)
 - 2011- 久保都島建築設計事務所設立
 - 受賞歴
 - 2013 JCD デザインアワード 2013 新人賞「concerto」
 - 2012 U-30 Architects Exhibition2012 出展「Rooftop Community」
富里 8 棟の住宅地設計プロポーザル二等「Rooftop Community」
 - 2011 SD レビュー入選「中之条の山小屋」
- <http://www.kbt-sm.com/>

金野千恵 (Chie Konno) / KONNO

- 1981 神奈川県生まれ
 - 2011 東京工業大学大学院博士課程修了、博士 (工学)
 - 2011- KONNO 設立
 - 2013- 日本工業大学生活環境デザイン学科 助教
 - 受賞歴
 - 2013 かんでん住まいの設計コンテスト 佳作 受賞「鈴木文化シェアハウス」
 - 2012 ベストアビュタント賞 受賞
 - 2012 2012 年度グッドデザイン賞 受賞 住宅「向陽ロジアハウス」
 - 2012 東京建築士会 住宅建築賞 金賞 住宅「向陽ロジアハウス」
- <http://www.chiekonno.jp/>

松葉邦彦 (Kunihiko Matsuba) / TYRANT 一級建築士事務所

- 1979 東京都生まれ
 - 2005 東京藝術大学大学院美術研究科修士課程建築専攻修了
 - 2007- TYRANT 一級建築士事務所設立
 - 八王子旧田町遊郭跡を拠点に地域再生・文化発信を行うクリエイターユニット「18.43」の立ち上げ
 - 受賞歴
 - 2012 第 11 回芦原義信賞優秀賞 (日本建築美術工芸協会)「旧廣盛酒造所再生計画」
 - 2012 International Architecture Awards 2012(The Chicago Athenaeum)「旧廣盛酒造所再生計画」
 - 2011 JCD デザインアワード新人賞 (日本商環境デザイン協会)「旧廣盛酒造所再生計画」
- <http://www.tyrantkm.com/>

EXHIBITION

開催日程：2013年9月13日（金）～10月14日（月・祝）の土日・祝日のみの開催

開館時間：9:30-17:00

開催場所：中之条ビエンナーレ建築館（旧老人健康村「美ら寿」）

群馬県吾妻郡中之条町上沢渡 3641-1

Website：<http://nakanojo-biennale.com/architecture/>

中之条ビエンナーレ建築館 プロデューサー

中川大起 (Daiki Nakagawa) / 建築プロデューサー

1983年広島県生まれ。東京工業大学・大学院及びデルフト工科大学で建築を学んだ後、アルゼンチンの Supersudaca 勤務。国内外で建築プロデューサーとして活動中。

<http://www.facebook.com/daiki.koganakagawa>

中之条ビエンナーレ建築館 アートディレクター

岩間直哉 (Naoya Iwama) / アートディレクター、デザイナー

1983年東京都生まれ。東京工業大学大学院理工学研究科建築学専攻修了後、博報堂入社。

東京青山を拠点とし、ブランディングと建築を軸にデザイナーとして活動中。

<http://www.facebook.com/naoyaiwama>

EVENT

1：Music - 建築館オープニング記念ライブ - / 2013年9月15日（日）15:00-17:00（※）

宮内優里 (Yuri Miyauchi) / 音楽家

1983年、和太鼓奏者の父とジャズシンガーの母のもとに生まれる。近年は、TYTYT（高橋幸宏 + 宮内優里 + 高野寛 + 権藤知彦）としてのライブ活動、海外アーティスト i am robot and proud とのライブ／作品でのコラボレーション、国内外アーティストのリミックス／プロデュース、映画／CM への楽曲提供など、活動の幅を広げている。

<http://www.miyauchi-yuri.com/>

2：Dialogue - フランス人若手建築家による講演会 - / 2013年9月28日（土）15:00-17:00（※）

ギヨーム・ジュネ & レミー・バーダン (Guillaume Jouet & Remmy Bardin) / holdUP

2011 KOBE ART BIENALE / Honorable Mention / Kobe, JAPAN

FESTIVAL DES ARCHITECTURES VIVES / Official selection/ Montpellier, FRANCE

2010 GREEN UCL / 1st prize/ London, UNITED KINGDOM

UROPAN 10 / 2nd prize /Trondheim, NORWAY

2009 MINIMAOUSSE 3 / 1st prize / Saint-Etienne, FRANCE

<http://www.holduparchitecture.com/>

※日時は変更になる場合がございます。建築館のウェブサイトをご確認の上ご来館ください。

その他のイベントにつきましてもウェブサイト上で随時情報更新していきます。